



DOBRO PAZI NA SEBE!

Za tvoje zdravlje –
test će razjasniti nedoumice

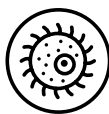
Imaš pitanja u vezi tvog seksualnog zdravlja? Želiš da znaš više o HIV-u/AIDS-u?

Mi ti možemo pomoći!

Danas se mnoge bolesti mogu lečiti ili čak izlečiti. HIV infekcija ne znači da će neko odmah dobiti AIDS i da će umreti. Postoji samo jedna mogućnost da se sazna da li je neko inficiran HIV-om: **testirati se.**

Ko se danas **testira na HIV**, zahvaljujući dobroj terapiji može da vodi normalan i zdrav život, kao i da na svet donese zdravu decu. Kada neka osoba zna da je inficirana, nikoga neće nenamerno zaraziti.

VAŽNO JE ZNATI:



Nelečena HIV infekcija može dovesti do smrtonosnog AIDS-a.



HIV se ne vidi! Ljudi, koji su HIV pozitivni, ne izgledaju bolesno.



Svaki čovek (nezavisno od toga iz koje zemlje potiče, starosnog doba, pola ili seksualne orijentacije) može se zaraziti!

HIV SE PRENOSI NA SLEDEĆE NAČINE:



Prilikom nezaštićenih seksualnih kontakata sa ženom ili muškarcem. Kondom štiti od HIV-a i od drugih seksualnim putem prenosivih infekcija (STI).



Prilikom zajedničke upotrebe špriceva, koji su bili u kontaktu sa krvi (na primer kod konzumiranja droge).



Kada je majka HIV pozitivna i ne uzima medikamentalnu terapiju protiv HIV-a, HIV se može preneti na bebu (prilikom rođenja ili prilikom dojenja).

HIV SE NE MOŽE PRENETI U SLEDEĆIM SLUČAJEVIMA:



U svakodnevnom životu sa HIV pozitivnim ljudima (stanovanje, rad...).



Prilikom korišćenja istog pribora za jelo i piće.



Poljupcem, maženjem, zagrljajem.

BESPLATNO SAVETOVANJE I TEST: GDE?

Brandenburg (Havel)

ZDRAVSTVENE USTANOVE
Klosterstraße 14
14770 Brandenburg
an der Havel
T +49 3381 585320

Cottbus

**GRADSKA UPRAVA
COTTBUS**
Puschkinpromenade 25
03044 Cottbus
T +49 355 6132215

**BÜNDNIS FAIRES
BRANDENBURG E.V.**
Rat- und Tatzentrum
Cottbus
Straße der Jugend 33
03050 Cottbus
T +49 321 21335991

Frankfurt (Oder)

ZDRAVSTVENE USTANOVE
Logenstraße 6
15230 Frankfurt (O)
T +49 335 5525313

Potsdam

**GRADSKA UPRAVA
POTSDAM**
Zdravstvene ustanove,
Room 505
Jägerallee 2
14469 Potsdam
T +49 2892434/-2412

Landkreis Barnim

ZDRAVSTVENE USTANOVE
Am Markt 1
16225 Eberswalde
T +49 3334 2141601

Landkreis

Dahme-Spreewald

SAVETOVALIŠTE ZA AIDS
Beethovenweg 14
15907 Lübben
T +49 3546 201784

SAVETOVALIŠTE ZA AIDS

Schulweg 1B
15711 Königs Wusterhausen
T +49 3375 263019

Landkreis Elbe-Elster

ZDRAVSTVENE USTANOVE
Grochwitzer Straße 20
04916 Herzberg
T +49 3535 463108

Landkreis Havelland

ZDRAVSTVENE USTANOVE
Forststraße 45, House A
14712 Rathenow
T +49 3385 5517110

ZDRAVSTVENE USTANOVE

Goethestraße 59/60
14641 Nauen
T +49 3321 4035306

ZDRAVSTVENE USTANOVE

Dallgowerstr. 9
14312 Falkensee
T +49 3321 4036820

Landkreis

Märkisch-Oderland

ZDRAVSTVENE USTANOVE
Klosterstraße 14
15344 Strausberg
T +49 3346 850 6710/-6711

Landkreis Oberhavel

ZDRAVSTVENE USTANOVE
Havelstr. 29
16515 Oranienburg
T +49 3301 601 3781/-3773

Landkreis

Oberspreewald-Lausitz

ZDRAVSTVENE USTANOVE
Großenhainer Straße 62
01968 Senftenberg
T +49 3573 8704326/-4322

Landkreis Oder-Spree

ZDRAVSTVENE USTANOVE
Am Bahnhof 1, House 1
15517 Fürstenwalde
T +49 3361 35 2213

ZDRAVSTVENE USTANOVE

Brandstr. 39
15848 Beeskow
T +49 03366-35 2213

Landkreis

Ostprignitz-Ruppin

ZDRAVSTVENE USTANOVE
Neustädter Straße 44
16816 Neuruppin
T +49 3391 6885366

Landkreis

Potsdam-Mittelmark

ZDRAVSTVENE USTANOVE
Steinstraße 14, Room 104
14806 Bad Belzig
T +49 33841 91306

ZDRAVSTVENE USTANOVE

Lankeweg 4
14513 Teltow
T +49 3328 318135

Landkreis Prignitz

ZDRAVSTVENE USTANOVE

Bergstraße 1
19348 Perleberg
T +49 3876 713549

Landkreis Spree-Neiße

ZDRAVSTVENE USTANOVE

Heinrich-Heine-Straße 1
03149 Forst (Lausitz)
T +49 3562 98615356/-16

Landkreis Teltow-Fläming

ZDRAVSTVENE USTANOVE

Am Nuthefließ 2
14943 Luckenwalde
T +49 3371 6083892

ZDRAVSTVENE USTANOVE

Straße der Jugend 63
14974 Ludwigsfelde
T +49 3378 803608

Landkreis Uckermark

**GESUNDHEITS- UND
VETERINÄRAMT**
Berliner Straße 123
16303 Schwedt/Oder
T +49 3332 208 137

GESUNDHEITS- UND VETERINÄRAMT

Karl-Marx-Straße 1
17291 Prenzlau
T +49 3984-703 353

**Other help offices
and HIV test centres:**

AIDS-HILFE POTSDAM E.V.
Kastanienallee 27
14471 Potsdam
T +49 331 95130851

AIDS-HILFE LAUSITZ E.V.

Kulturzentrum
„Bunte Welt“
Thierbacher Str. 21
03048 Cottbus
T +49 321 21335991

RAT & TAT ZENTRUM POTSDAM

Jägerallee 29
14469 Potsdam
T +49 331 240190

Ako ti je potreban test ili savetovanje, važno je znati sledeće:



Test je u Brandenburgu pri savetovalištima „Aids-Hilfe“ i zdravstvenim organima **BESPLATAN**. Za to ti nije potrebna **POTVRDA O ZDRAVSTVENOM OSIGURANJU**.



Ne moraš da navedeš svoje ime. **ANONIMNO** je.



Rezultati testa ili savetovanje su **POVERLJIVI**. Razgovara se samo sa tobom. Niko se ne deportuje iz Nemačke samo na osnovu HIV infekcije.



Ako imaš pitanja ili misliš da si se možda inficirao/la, možeš rado razgovarati sa nekim iz savetovališta. Zajedno ćemo pronaći rešenje.

Zaštititi sebe i druge: kako?

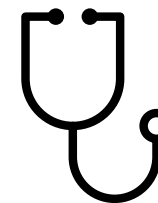


Kondomi su veoma dobra mogućnost zaštite od HIV-a, seksualno prenosivih infekcija i neželjene trudnoće. Kondome možeš dobiti besplatno u savetovalištima.



Razgovaraj sa svojim partnerom ili partnerkom i o mogućim infekcijama. Komunikacija je za zdravlje veoma važna!

Poseta lekaru



Lekari podležu obavezi čuvanja medicinske tajne. Oni bez tvoje saglasnosti ne smeju da otkriju nijednu informaciju (čak ni policiji ili vlastima). Oni su neutralni i ne smeju te oštetiti ili ti suditi kao osobi.

Ukoliko oni ne poštuju obavezu čuvanja medicinske tajne ili te diskriminišu, možeš potražiti pomoć u savetovalištima „Aids-Hilfe“ ili u savetovalištima za izbegla lica. Tvoj lekar ili tvoja lekarka su u svakom slučaju važni sagovornici ukoliko imaš pitanja u vezi tvog zdravlja, iako se trenutno ne osećaš bolesno.



Ukoliko ti teško pada da razgovaraš o HIV-u/AIDS-u ili o seksualnosti sa tvojim lekarom ili lekarkom, možeš jednostavno da označiš odgovarajući kvadratić i da lekaru/ lekarki predaš papirić. Oni najbolje znaju kako ti mogu pomoći.

Imao/-la sam | Ich habe

- nezaštićeni odnos (vaginalni, analni) | ungeschützten Sex (vaginal, anal)
 - sa muškarcem | mit einem Mann
 - sa ženom | mit einer Frau
- kontakt krvi (zamena špriceva, igala) | Kontakt zu Blut (Spritzenaustausch, Nadel) **gehabt**

То се догодило

- pre manje od 3 dana | vor weniger als 3 Tagen
- pre manje od 10 dana | vor weniger als 10 Tagen
- pre jednog meseca | vor 1 Monat
- pre dva meseca | vor 2 Monaten
- pre tri meseca / duže | vor 3 Monaten / Es war vor einer längeren Zeit

Imam

- bolove u genitalnom/analnom području | Schmerzen im genitalen/analen Bereich
- temperaturu | Fieber
- osip po koži | Hautausschlag
- bolove u ekstremitetima | Gliederschmerzen
- preznojavanje | Nachtschweißausbrüche
- otečene limfne čvorove | Lymphknotenschwellung

Želim da se testiram

- na HIV | auf HIV
- na druge seksualnim putem prenosive infekcije | auf andere sexuell übertragbare Infektionen **testen lassen.**